

門票現正在各城市售票網售票處、自助售票機、網上、流動購票應用程式URBTIX、電話購票熱線發售。

Tickets are NOW available at all URBTIX outlets, self-service ticketing kiosks, on internet, by mobile app URBTIX and telephone booking.

節目查詢 Programme Enquiries: 2268 7325

票務查詢及客戶服務 Ticketing Enquiries and Customer Service: 3166 1100

每日上午10時至晚上8時  
10am - 8pm daily

電話購票 Telephone Booking: 3166 1288

流動購票應用程式 Mobile App: URBTIX

(Android、HarmonyOS 及 iPhone / iPad 版)

網上購票 Internet Booking: www.urbtix.hk



## 優惠購票計劃 Discount Scheme

### 優惠票 Concessionary Tickets

全日制學生、60歲或以上高齡人士、殘疾人士及看護人、綜合社會保障援助受惠人士可獲半價優惠。綜援受惠人士優惠票數量有限，先到先得。優惠票持有人入場時，必須出示可以證明身份或年齡的有效證件。

Half-price tickets are available for full-time students, senior citizens aged 60 or above, people with disabilities and the minder, and Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) recipients. Tickets for CSSA recipients are available on a first-come, first-served basis. Concessionary ticket holders must produce evidence of their identity or age upon admission.

### 「代代同行1+1」、團體購票、套票及博物館通行證持有人尊享優惠

#### ‘Generations Together 1+1’, Group Booking, Package Booking Discount and Exclusive Offer to Museum Pass Holders

只適用於舞台演出節目(個別節目除外)、中國戲曲節2026：戲曲電影欣賞及《大師傳藝·尋古知新》講座系列。優惠詳情請瀏覽中華文化節或主辦機構網頁。

Only applicable to stage programmes (except specified programmes), Chinese Opera Festival 2026: Chinese Opera Film Shows and Legacy and Vision: Conversations with Chinese Cultural Masters. For discount details, please visit the Chinese Culture Festival or the presenters' websites.

## 優惠購票計劃 Discount Scheme

優惠類別	詳情	折扣
「代代同行1+1」優惠 ‘Generations Together 1+1’ Discount	每次購買同一場次節目 1張學生/長者優惠票+1張正價門票 For each standard ticket purchased with 1 student/senior concessionary ticket for the same performance	正價門票可獲折扣 Discount on the standard ticket <b>9折</b> 10% off
	每次購買正價門票數量 For each purchase of standard tickets	正價門票可獲折扣 Discount on the standard ticket
團體購票優惠 Group Booking Discount	4-9張	<b>9折</b> 10% off
	10-29張	<b>85折</b> 15% off
	30張或以上 or above	<b>75折</b> 25% off
套票優惠 Package Booking Discount	每次購買正價門票的節目數量 Number of programmes on each purchase of standard tickets	正價門票可獲折扣 Discount on the standard ticket
	3-4場不同節目 different programmes	<b>9折</b> 10% off
	5-6場不同節目 different programmes	<b>85折</b> 15% off
	7場或以上不同節目 or more different programmes	<b>75折</b> 25% off
博物館通行證尊享優惠 Exclusive Offer to Museum Pass Holders	博物館通行證持有人請於城市售票網售票處購票時出示有效的實體或電子博物館通行證。Please present valid physical or electronic Museum Pass upon purchase tickets at URBTIX outlets.	<b>9折</b> 10% off

購買每張門票，只可享用其中一種優惠，請於購票時通知票務人員。

Patrons can enjoy only one of the discount offers for each ticket purchased. Please inform the box office staff at the time of purchase.

主辦機構有權拒絕遲到者進場或決定其進場的時間及方式。

主辦機構有權更改節目。本節目內容不反映文化體育及旅遊局和康樂及文化事務署的意見。

The presenter reserves the right to refuse admission of latecomers, or determine the time and manner of admission of latecomers. The presenter reserves the right to change the programme. The content of the programme does not represent the views of the Culture, Sports and Tourism Bureau and Leisure and Cultural Services Department.

香港電影資料館 Hong Kong Film Archive

香港西灣河鯉景道50號  
50 Lei King Road, Sai Wan Ho, Hong Kong  
查詢 Enquiries: 2739 2139

香港太空館 Hong Kong Space Museum

尖沙咀梳士巴利道10號  
10 Salisbury Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon  
查詢 Enquiries: 2721 0226

www.ccf.gov.hk

中國戲曲節 Chinese Opera Festival

詳情 Details



中華文化節

CHINESE CULTURE FESTIVAL

## 中國戲曲電影 Chinese Opera Films

- 12/8 京劇《野豬林》(1962)  
Peking Opera *The Boar Forest*
- 19/8 京劇《秦香蓮》(1964)  
Peking Opera *The Case of Killing Chen Shimei*
- 26/8 京劇《武松》(1963)  
Peking Opera *Wu Song*
- 9/9 京劇《楊門女將》(1960)  
Peking Opera *The Lady Warriors of the Yang Family*
- 16/9 豫劇《穆桂英掛帥》(1958)  
Yu Opera *Mu Guiying Takes Command*



# 戲曲電影欣賞

CHINESE OPERA FILM SHOWS

## 粵劇電影 Cantonese Opera Films

- 15/8 《武松打虎》(1959)  
*Mo Chung Fights the Tiger*
- 22/8 《紮腳樊梨花》(1960)  
*Fan Lei-fa*
- 29/8 《楊門女將告御狀》(1961)  
*Lodging of a Complaint Before the Imperial Court by the Young Amazons*
- 5/9 《寒江關》(1961)  
*The Chilly River Pass*
- 19/9 《羅成叫關》(1962)  
*Law Shing at the Gate*



12.8-19.9.2026 7:30pm / 7:45pm  
(三及六 Wed & Sat)

香港電影資料館電影院  
Cinema, Hong Kong Film Archive  
香港太空館演講廳  
Lecture Hall, Hong Kong Space Museum  
\$70

呈獻 Presented by



中華人民共和國香港特別行政區政府  
文化體育及旅遊局  
Culture, Sports and Tourism Bureau  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region  
of the People's Republic of China

策劃 Organised by

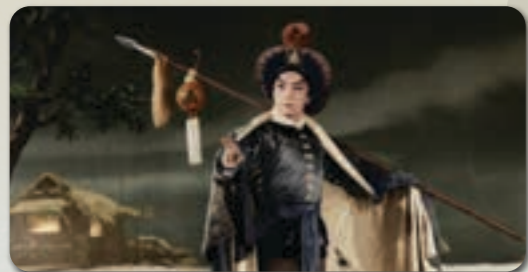


## 中國戲曲電影 Chinese Opera Films

星期三 Wed | 7:30pm  
香港電影資料館電影院 Cinema, Hong Kong Film Archive

### 12/8 京劇《野豬林》1962 Peking Opera *The Boar Forest*

主演：李少春、袁世海、杜近芳  
導演：崔嵬、陳懷皚  
彩色/136分鐘 | 字幕：唱詞附簡體中文字幕



北宋末年，林冲遭高俅父子設計陷害，被誣入白虎堂，發配滄州途中又遭暗殺，幸得魯智深相救。其後高俅再命人火燒草料場，林冲識破奸謀，怒殺凶徒，與魯智深同投梁山。

### 19/8 京劇《秦香蓮》1964 Peking Opera *The Case of Killing Chen Shimei*

主演：張君秋、馬長禮、裘盛戎、馬連良  
導演：郭維  
彩色/130分鐘 | 字幕：唱詞附簡體中文字幕



陳世美進京應試高中後貪圖富貴，拋妻棄子，並對尋夫入京的秦香蓮冷酷無情，甚至欲加殺害。秦香蓮忍辱伸冤，最終告到包拯堂前，包拯怒劾陳世美，為她伸張正義。

### 9/9 京劇《楊門女將》1960 Peking Opera *The Lady Warriors of the Yang Family*

主演：王晶華、楊秋玲、梁幼蓮  
導演：崔嵬、陳懷皚  
彩色/144分鐘 | 字幕：唱詞附簡體中文字幕



宋仁宗年間，楊宗保陣亡，佘太君為國掛帥，率楊門女將出征抗敵。眾人識破西夏詭計，將計就計，歷經波折後奇襲成功，終於大破敵軍，凱旋而歸。

為配合中華文化節及中國戲曲節主題，「戲曲電影欣賞」精選10齣50至60年代以隋唐時期為背景，或以忠義人物為主題的戲曲電影經典作品，藉廣受各世代喜愛的人物故事，推廣戲曲藝術欣賞。

### 26/8 京劇《武松》1963 Peking Opera *Wu Song*

主演：蓋叫天、張佑福、艾世菊  
導演：應雲衛、俞仲英  
彩色/117分鐘 | 字幕：唱詞附簡體中文字幕



武松為探望大哥路過陽谷縣景陽岡，打死吊睛白額虎，為地方除去一害。武松的哥哥武大郎為人忠厚，其妻潘金蓮與惡霸西門慶私通將武大郎毒死。武松得知後，殺死二人為兄報仇。

### 16/9 豫劇《穆桂英掛帥》1958 Yu Opera *Mu Guiying Takes Command*

主演：馬金鳳、丁桂雲、桑建修、孫苑華  
導演：徐蘇靈  
黑白/80分鐘 | 字幕：唱詞附簡體中文字幕



遼東叛亂，楊家再肩國難。宋王校場選將，奸臣欲保其子為帥，楊文廣兄妹比武取勝，驚動朝廷。穆桂英起初拒帥，後經佘太君勸說重披戰甲，統兵出征，親赴邊關平定叛軍。

## 粵劇電影 Cantonese Opera Films

星期六 Sat | 7:45pm  
香港太空館演講廳 Lecture Hall, Hong Kong Space Museum

### 15/8 《武松打虎》1959 *Mo Chung Fights the Tiger*

主演：新馬師曾、鳳凰女、陳錦棠、李海泉、鄧偉凡、陶三姑  
導演：黃鶴聲  
黑白/99分鐘 | 字幕：唱詞附繁體中文字幕



武松兄長武大郎猝逝，武松識破潘金蓮與西門慶的奸謀後怒誅姦夫淫婦，終為亡兄伸張正義。事後他自首認罪，雖被判充軍，仍見其嫉惡如仇、敢作敢當。

To resonate with the themes of the Chinese Culture Festival and the Chinese Opera Festival, 10 classic Chinese opera films from the 1950s to 1960s with backdrop of the Sui and Tang dynasties or centred on themes of loyalty and righteousness will be presented. Chinese opera fans can enjoy not only the stories of the timeless characters beloved across generations, but also the great works of the Chinese opera masters.

### 22/8 《紫腳樊梨花》1960 *Fan Lei-fa*

主演：任劍輝、余麗珍、梁醒波、林家聲  
導演：黃鶴聲  
黑白/108分鐘 | 字幕：唱詞附繁體中文字幕



寒江關守將女樊梨花紫腳從軍，與薛丁山陣前結緣，卻遭誤會與義子有私，三次被休棄。梨花懷胎上陣，智勇護國，化解危機。

### 29/8 《楊門女將告御狀》1961 *Lodging of a Complaint Before the Imperial Court by the Young Amazons*

主演：于素秋、麥炳榮、陳錦棠、靚次伯、半日安  
導演：珠璣  
黑白/122分鐘 | 字幕：唱詞附繁體中文字幕



國丈潘洪故意不發援兵，致楊業戰死，七郎又遭其暗箭射殺。杜金娥告御狀後，寇準查明真相，潘洪被迫招供，充軍邊疆。後遼兵來犯，楊門出征，潘洪終在邊疆伏誅。

### 5/9 《寒江關》1961 *The Chilly River Pass*

主演：蘇少棠、羅艷卿、任冰兒、金影憐、梅欣  
導演：珠璣  
黑白/105分鐘 | 字幕：不設字幕



征西大元帥樊梨花與夫君薛丁山作為將門伉儷，共同抗擊西域敵軍的故事。樊梨花智勇雙全，鎮守寒江關，化解內憂外患，展現巾幗英雄風範。

### 19/9 《羅成叫關》1962 *Law Shing at the Gate*

主演：任劍輝、余麗珍、靚次伯、李香琴、陸鶯鴻  
導演：珠璣  
黑白/105分鐘 | 字幕：唱詞附繁體中文字幕



羅成奉命平叛，卻因誤會與戀人線娘解約，又遭秦虎城誣陷。帶傷應戰時，他被拒於城外，只能以血書求援，終在線娘與尉遲恭協助下突圍，秦虎城亦受懲治。